

# tres

Manual de  
instruções  
modelo S04

Modo



---

## Introdução

- 04 ..... Utilização conforme a finalidade
- 04 ..... Símbolos de advertência
- 05 ..... Contato **TRES®**
- 05 ..... Avisos de segurança
- 07 ..... Instruções de utilização e eliminação
- 08 ..... Descrição dos componentes da máquina

---

## Instalação

- 09 ..... Primeira utilização ou após um longo período sem usar
- 10 ..... Ligando a máquina
- 11 ..... Sinalizações gerais de funcionamento
- 13 ..... Regulagem da altura das xícaras

---

## Preparando o produto

- 14 ..... Preparação da bebidas
- 15 ..... Utilização correta das teclas
- 16 ..... Reprogramação da quantidade de bebida na xícara

---

## Limpeza e manutenção

- 18 ..... Limpeza diária
- 19 ..... Descalcificação

---

## Outros

- 17 ..... Economia de energia
- 22 ..... Solução de problemas
- 22 ..... Dados técnicos

# Introdução

## Caro Cliente,

Obrigado por ter escolhido o nosso produto e pela confiança. Com esta máquina, você poderá degustar as suas bebidas quentes preferidas a qualquer momento do dia, escolhendo entre as várias cápsulas que **TRES®** coloca à sua disposição.

## Utilização conforme a finalidade

Esta máquina destina-se a áreas domésticas ou semelhantes, como por exemplo:

- estabelecimentos comerciais, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- agroturismo;
- pousadas, hotéis e outros ambientes do tipo residencial;

Utilizar apenas cápsulas específicas para a máquina **TRES®**. Qualquer outro uso não previsto nestas instruções pode causar ferimentos a pessoas e anular a garantia. O fabricante não é responsável por danos derivados do uso impróprio da máquina.

## Símbolos de advertência



### Atenção

Este é o símbolo de advertência de segurança. É usado para chamar a atenção sobre possíveis riscos de ferimentos. Observe as mensagens de segurança, evitando possíveis ferimentos ou morte.



### Nota

Este é o símbolo usado para destacar algumas ações que melhoram o uso da máquina.



### Não lavar na máquina de lavar louça

## Símbolos de advertência



### Dicas de manutenção



Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa LARANJA / AZUL / VERDE.



Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa VERMELHA.



Este símbolo é utilizado para ressaltar uma sinalização luminosa LARANJA.

## Contato



3C-VC 0800 9792021

3 Corações com Você

trescompleta.com.br

## Avisos de segurança

Leia atentamente as instruções a seguir! Deste modo, evita-se o risco de acidentes e danos à máquina.

Após retirar a embalagem, certifique-se da integridade da máquina

Em caso da presença de danos ou ao primeiro sinal de defeito (ruídos ou odores estranhos), ou caso encontre algum problema no interior da máquina, não utilize a máquina e ligue para 0800 9792021.

Os componentes da embalagem (sacos plásticos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo.

Utilize a máquina apenas se o cabo de alimentação estiver intacto. Se for preciso, substituí-lo; em caso de danos, ligue para 0800 9792021. Perigo de morte por choques elétricos.

Conserve e utilize a máquina apenas em locais interiores. Certificar-se de que elementos elétricos, plugues e cabos estejam secos. Nunca mergulhe a máquina em água. Proteja a máquina de gotas de água. Eletricidade e água em conjunto causam perigo de morte por descargas elétricas.

## Avisos de segurança

Ligue a máquina apenas em tomadas de corrente de acordo com as normas da lei. Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à indicada nas informações descritas no fundo da máquina.

A superfície onde a máquina for instalada deverá ser nivelada, firme e resistente ao calor. A superfície de apoio não deve ter uma inclinação superior a 2°.

Por questão de segurança, esta máquina não deve ser manuseada por indivíduos portadores de debilidades psicofísicas e sensoriais reduzidas (inclusive crianças), a não ser que sejam atentamente acompanhadas e instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que não brinquem com a máquina.

Não deixe o cabo de alimentação próximo a superfícies quentes, cantos ou objetos cortantes.

Nunca introduza as mãos no compartimento das cápsulas. Perigo de lesões.

Feche sempre a alavanca e nunca abra quando a máquina estiver em funcionamento.

Nunca remova peças da máquina. Não insira nenhum objeto nas aberturas. Isso pode causar choques elétricos! Qualquer intervenção não descrita nestas instruções deve ser realizada apenas por um Centro de Assistência Autorizada!

Não desligue a máquina da tomada puxando pelo cabo de alimentação. Desligue o plugue da tomada para que não haja danos.

Realize a descalcificação em intervalos regulares, como indicado nas instruções. Caso contrário, a máquina pode danificar-se e tornar-se nociva para a saúde.

Limpe cuidadosa e regularmente a máquina. O resíduo gerado no caso de falta de higiene pode ser nocivo à saúde. Desligue a máquina e deixe-a esfriar antes de iniciar a limpeza.

Se for prevista a não utilização da máquina por longos períodos (férias etc.), desligue-a da tomada elétrica.

## Instruções de utilização e eliminação



Esta máquina foi fabricada com materiais de alta qualidade que podem ser reutilizados ou reciclados. Descarte a máquina num centro de recolhimento apropriado.

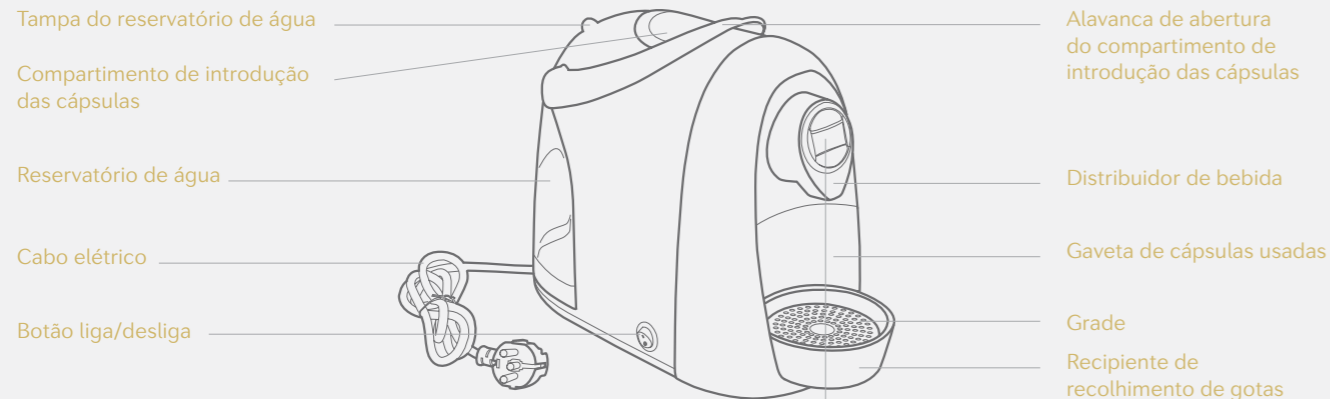


Para evitar qualquer utilização imprópria e os consequentes perigos envolvidos, garanta que a máquina não possa ser ligada à rede elétrica antes de entregá-la ao serviço de destruição. Para este fim, desligue a máquina da tomada elétrica e corte o cabo de alimentação o mais próximo possível da máquina.



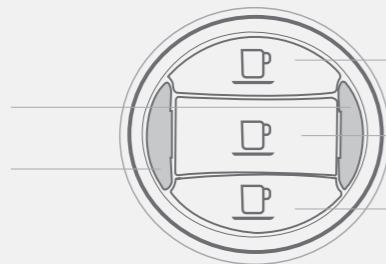
A máquina, no final da sua vida útil, não deverá ser eliminada em conjunto com os resíduos urbanos. Poderá ser entregue a centros de recolhimento apropriados localizados nos municípios ou a revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um eletrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde, derivantes de uma eliminação inadequada e permite recuperar materiais de modo a obter uma importante economia de energia e recursos. O símbolo do contentor de lixo impresso no produto indica a obrigação de eliminar separadamente os eletrodomésticos. A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador comporta a aplicação de sanções administrativas previstas nas normas vigentes. A embalagem foi fabricada com material reciclável. Contatar as autoridades competentes para informações sobre as normas locais.

## Descrição dos componentes da máquina



Luz indicadora de multifunções

Luz indicadora Descalcificação



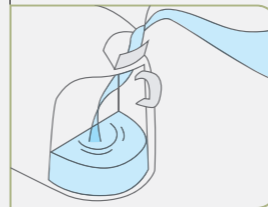
cafés espressos, cappuccinos e leite - 50 ml

chocolate quente e café com leite - 80 ml

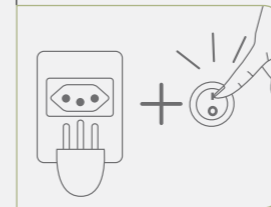
cafés filtrados e chás - 100 ml

## Primeira utilização ou após um longo período sem usar

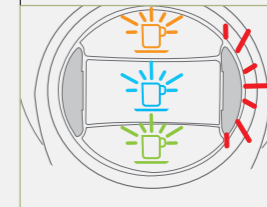
1. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



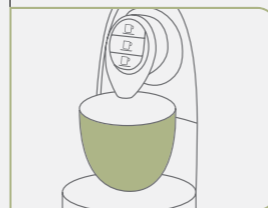
2. Introduzir o plugue na tomada e ligar a máquina.



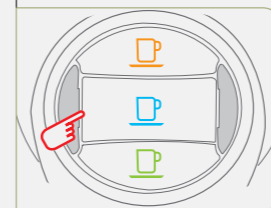
3. As teclas de distribuição e a luz indicadora multifunções piscam simultaneamente.



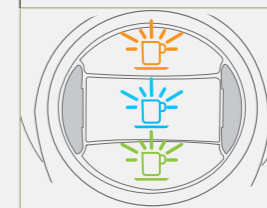
4. Colocar um recipiente embaixo do distribuidor de bebida (com pelo menos 250 ml).



5. Selecionar uma das teclas de distribuição. Aguardar que a máquina termine o ciclo de carga do circuito hidráulico. A luz indicadora multifunções se apaga.



6. As teclas de distribuição piscam simultaneamente. A máquina encontra-se na fase de aquecimento.



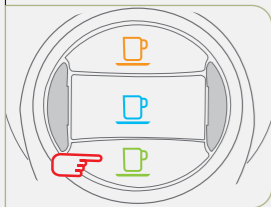
Nota

Caso, no final do carregamento, as teclas de distribuição e a luz indicadora multifunções continuem a piscar, repetir as operações do ponto 5.

# Instalação

## Primeira utilização ou após um longo período sem usar

7. Quando as teclas acenderem e mantiverem-se fixas, enxaguar duas vezes, pressionando a tecla VERDE. Aguardar que a máquina termine o ciclo de enxágue.

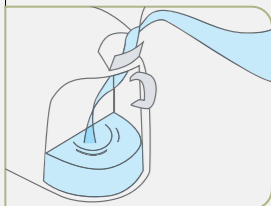


8. No final da operação, esvazie o recipiente de recolhimento de gotas.

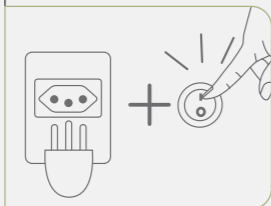


## Ligando a máquina

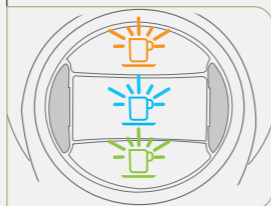
1. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



2. Plugar o cabo na tomada e ligar a máquina.



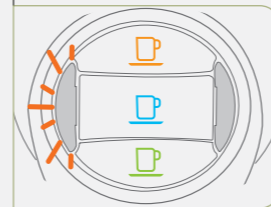
3. As teclas piscam simultaneamente. A máquina encontra-se na fase de aquecimento. Quando as teclas acenderem e mantiverem-se fixas, a máquina estará pronta para ser usada.



## Sinalizações gerais de funcionamento

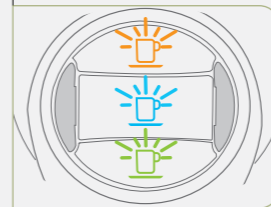
### Sinal de descalcificação

- Quando a luz indicadora *descalcificação* piscar em LARANJA e a máquina emitir 3 sinais sonoros, deve realizar-se o ciclo de descalcificação (ver pág. 19).



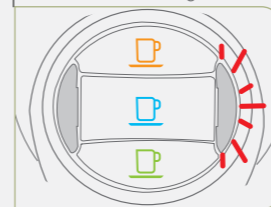
### Aquecimento

- As teclas piscam simultaneamente.

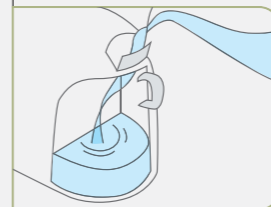


### Quando a água se esgotar durante o funcionamento

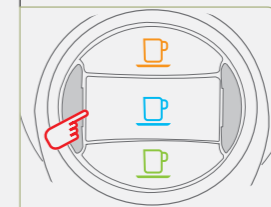
1. Se a luz indicadora *multifunções* piscar em VERMELHO e a máquina emitir 3 sinais sonoros iniciais e, posteriormente, um sinal sonoro intermitente, significa que o reservatório de água está vazio.



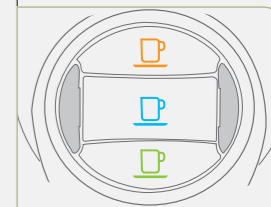
2. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



3. Pressionar uma das teclas de distribuição. Aguardar que a máquina termine o ciclo de carga do circuito hidráulico.



4. Quando as teclas acenderem de modo fixo, a máquina está pronta para ser usada.



## Sinalizações gerais de funcionamento

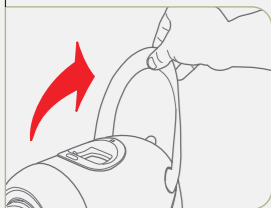
Se a alavanca for levantada



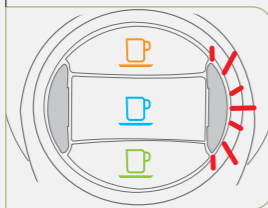
### Atenção

Levantar a alavanca de forma incorreta durante a distribuição de um produto pode originar jatos de água quente. Perigo de queimaduras!

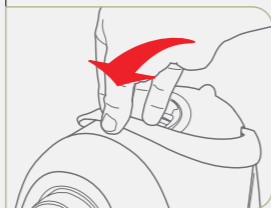
1. A alavanca nunca deve ser levantada durante a preparação de uma bebida.



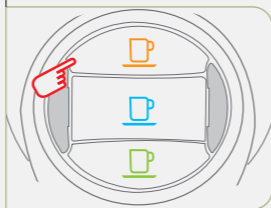
2. Se a alavanca for levantada durante a preparação de uma bebida, a luz indicadora *multifunções* pisca em VERMELHO e é emitido um sinal sonoro. A distribuição é imediatamente interrompida.



3. Fechar a alavanca.

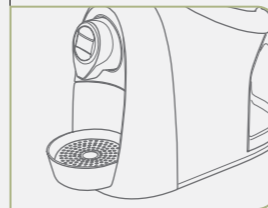


4. Pressione uma tecla para reconhecer o alarme e reiniciar o equipamento. A máquina está pronta para ser usada.



## Regulagem da altura das xícaras

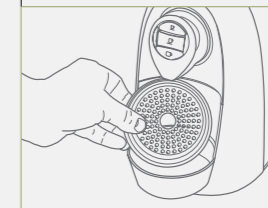
1. A máquina pode ser regulada para permitir a utilização de xícaras grandes ou pequenas.



2. Inicialmente, a máquina está predefinida para ser utilizada com xícaras grandes ou canecas.



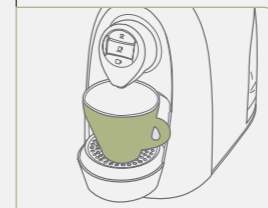
3. Para usar xícaras pequenas, deve-se levantar e virar a grade existente sobre o recipiente de recolhimento de gotas.



4. A grade deve ser colocada virada no recipiente de recolhimento de gotas.



5. Deste modo, podem ser utilizadas xícaras menores.



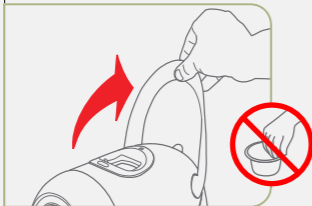
# Utilizando as cápsulas

## Preparação de bebidas

### ⚠️ Atenção

Nunca abra a cápsula antes de preparar uma bebida, certifique-se de que a gaveta de cápsulas usadas não está cheia.

1. Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas.



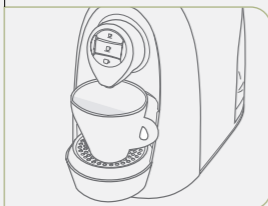
2. Introduzir a cápsula empurrando-a para dentro, com uma leve pressão.



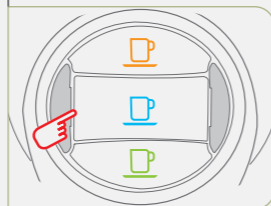
3. Fechar a alavanca de modo firme.



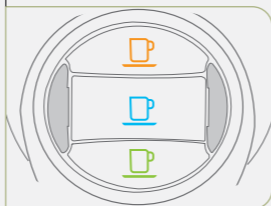
4. Colocar uma xícara embaixo do distribuidor de bebida.



5. Pressionar apenas uma vez a tecla da bebida desejada.

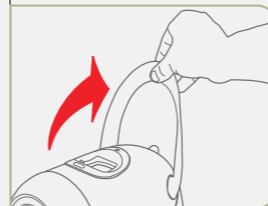


6. A tecla da bebida selecionada pisca. Ao término do preparo, a máquina emite um sinal sonoro.



## Preparação de bebidas

7. Levantar a alavanca para expelir a cápsula para a gaveta de cápsulas usadas.



8. Fechar a alavanca.



### 👁️ Nota

A quantidade da bebida preparada pode ser reprogramada segundo o gosto pessoal e as dimensões das xícaras usadas. Para reprogramar, consultar a pág. 16.

### 👁️ Nota

No circuito da máquina, podem ficar resíduos do produto preparado. Para preservar ao máximo o sabor de cada bebida, recomenda-se enxaguar a máquina após passar de uma bebida para outra. Para enxaguar, preparar uma bebida sem inserir uma cápsula.

## Utilização correta das teclas



Para preparar cafés espressos, cappuccinos e leite, use sempre a tecla LARANJA. Esse modo garante a pressão adequada para uma extração correta.



Para preparar cafés com leite e chocolates quentes, use sempre a tecla intermediária, de cor AZUL. A pressão deste botão é adequada para bebidas instantâneas.



Para preparar cafés filtrados e chás, use sempre o botão VERDE. Nesta função, a máquina é regulada a uma pressão adequada para a obtenção destas bebidas.

### 👁️ Nota

Não use a tecla VERDE, de cafés filtrados e chás, para preparar cafés espressos. A pressão pode não ser suficiente para a obtenção de uma bebida cremosa e encorpada, típica do espresso. Do mesmo modo, não utilize a tecla LARANJA, de espressos, para cafés filtrados e chás, as bebidas preparadas não terão a mesma qualidade pretendida por TRES®. Siga rigorosamente o modo de preparo contido nos rótulos das cápsulas de TRES®.



## Reprogramação da quantidade de bebida na xícara

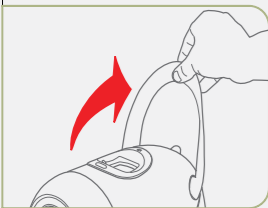
A quantidade da bebida preparada pode ser reprogramada segundo o gosto pessoal e as dimensões das xícaras usadas. Para reprogramar siga os seguintes passos:



### Atenção

Antes de preparar uma bebida, certifique-se de que a gaveta de cápsulas não está cheia.

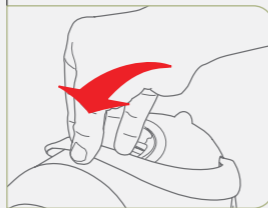
1. Levantar a alavanca para abrir o compartimento de introdução de cápsulas.



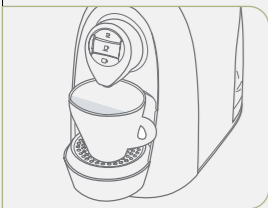
2. Introduzir a cápsula empurrando-a para dentro, com uma leve pressão.



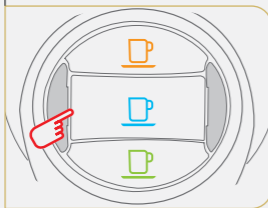
3. Fechar a alavanca de modo firme.



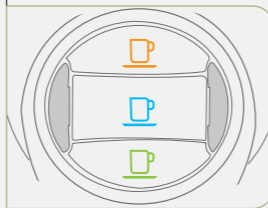
4. Colocar uma xícara embaixo do distribuidor de bebida.



5. Pressionar a tecla da bebida desejada e mantê-la pressionada.

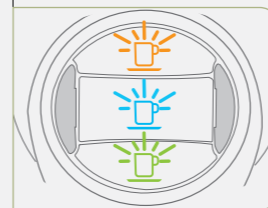


6. Quando a quantidade da bebida for atingida, soltar a tecla. Agora a tecla está programada. Para reprogramar a tecla que acabou de ser programada ou programar uma outra tecla, repetir as operações. A quantidade de café distribuída pode ser programada até um máximo de 250 ml.

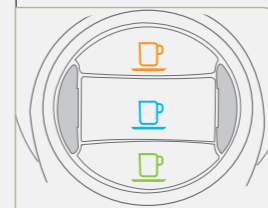


## Economia de energia

A máquina reduz automaticamente o consumo após 1 hora de utilização. As teclas piscam lentamente e na sequência de cores - LARANJA / AZUL / VERDE.



Para regressar às condições normais de uso, pressionar uma tecla qualquer ou abrir a alavanca; a máquina aquece. Quando a máquina estiver pronta para ser usada, as teclas acendem de modo fixo.

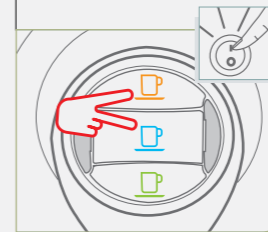


Para desativar (ou reativar) a função economia de energia, realizar o seguinte procedimento:

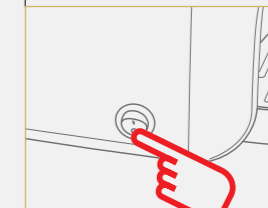
1. Certificar-se de que a alavanca está abaixada.



2. Manter pressionada uma das teclas e ligar a máquina pressionando o botão liga/desliga.



3. A luz indicadora de descalcificação pisca três vezes em VERMELHO e a máquina emite três sinais sonoros para confirmar a desativação do modo "Economia de Energia". Por sua vez, quando a função é reativada, a luz indicadora de descalcificação pisca duas vezes em VERMELHO e são emitidos dois sinais sonoros. Desligar e voltar a ligar a máquina.



# Limpeza e manutenção

## Limpeza diária



### Nota

Durante o funcionamento normal, a luz indicadora da gaveta de cápsulas cheia pode acender. A operação de esvaziamento é realizada com a máquina ligada. Caso se esvazie a gaveta de recolhimento de cápsulas com a máquina desligada, a contagem das cápsulas depositadas na gaveta não é reiniciada. Por este motivo, a luz indicadora poderá acender mesmo com a gaveta um pouco cheia.

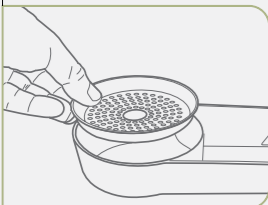
1. Retirar o recipiente de recolhimento de gotas e a gaveta de cápsulas usadas.



2. Levantar a gaveta de cápsulas usadas, esvaziá-la e enxaguá-la.



3. Retirar a grade e esvaziar o recipiente de recolhimento de gotas e enxaguá-los com água fria.



4. Esvaziar e enxaguar o reservatório.



### Dicas de manutenção

Para limpar a superfície da máquina, usar um pano macio e um detergente neutro. Não usar jatos de água para limpar a máquina, não lavar com palha de aço ou similares como material massivo e esponja abrasiva.

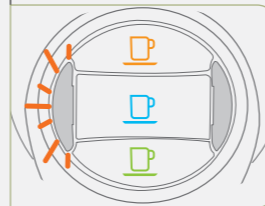


### Não lavar na máquina de lavar louça

Os componentes de plástico da máquina não podem ser lavados na máquina de lavar louça.

## Descalcificação

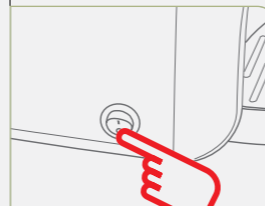
Quando a luz indicadora *descalcificação* piscar em LARANJA e a máquina emitir 3 sinais sonoros, deve realizar-se o ciclo de descalcificação.



### Atenção

Leia **ATENTAMENTE** as precauções de uso presentes na embalagem do descalcificante. Evite o contato com os olhos, a pele e a superfície da máquina. Durante a descalcificação, não desligue a máquina e não levante a alavanca. Deverá estar presente uma pessoa durante a operação. Não utilize vinagre: pode danificar a máquina! Recomenda-se a utilização de descalcificante, que foi desenvolvido de acordo com as características técnicas da máquina, garantindo a segurança do consumidor. A solução descalcificante deve ser eliminada conforme indicado pelo fabricante e/ou segundo as normas vigentes no país de utilização.

1. Desligar a máquina.



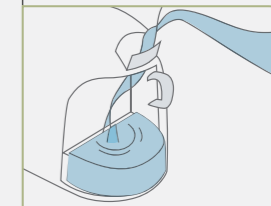
2. Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e o recipiente de recolhimento de gotas.



3. Retirar e esvaziar o reservatório de água.



4. Misturar o conteúdo de uma embalagem de descalcificante **TRES®** com cerca de 750 ml de água (total de 1 L) e despejar no reservatório.

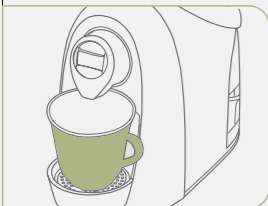


### Nota

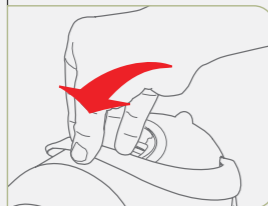
A máquina possui um programa avançado que verifica a quantidade de água usada para a preparação dos produtos. Essa medição indica ao utilizador quando a máquina precisa de um ciclo de descalcificação. As indicações específicas são tratadas na pág. 11.

## Descalcificação

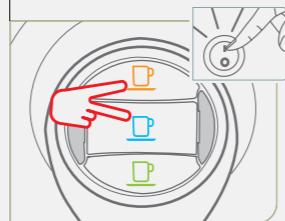
5. Colocar um recipiente (de pelo menos 250 ml) sob o distribuidor da bebida.



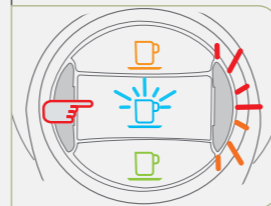
6. Certificar-se de que a alavanca está abaixada e de que não haja uma cápsula no interior do compartimento.



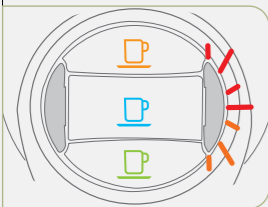
7. Manter pressionadas as teclas LARANJA e AZUL simultaneamente, ligar a máquina pressionando o botão de energia.



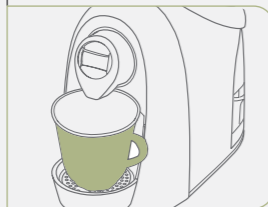
8. Junto à tecla AZUL, pisca alternadamente a luz indicadora multifunções (VERMELHO e LARANJA). Pressionar a tecla AZUL para iniciar o ciclo de descalcificação.



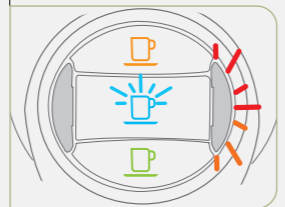
9. A máquina distribui a solução descalcificante em intervalos (5 distribuições intercaladas por uma pausa de 10 minutos, com a duração de 45 minutos, aproximadamente). Durante esta fase, as teclas não devem ser pressionadas e a luz indicadora multifunções pisca alternadamente (VERMELHO e LARANJA).



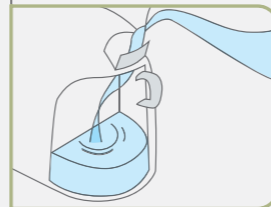
10. Se o recipiente encher, esvazie-o.



11. Quando o ciclo terminar, a tecla AZUL pisca alternadamente ao mesmo tempo em que a luz indicadora multifunções (VERMELHO e LARANJA).



12. Enxaguar, cuidadosamente, o reservatório de água e enchê-lo com água filtrada em temperatura ambiente.

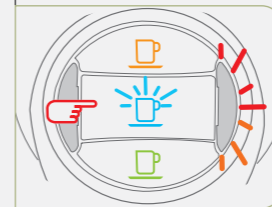


## Descalcificação

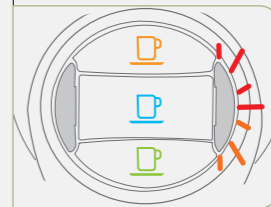
13. Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e o recipiente de recolhimento de gotas.



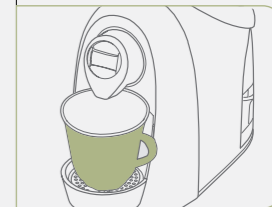
14. Junto à tecla AZUL, pisca, alternadamente, a luz indicadora multifunções (VERMELHO e LARANJA). Pressionar a tecla AZUL para iniciar o ciclo de enxaguamento.



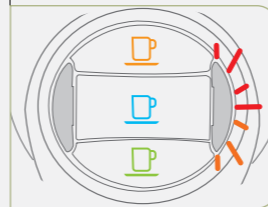
15. A máquina distribui a água para enxágue. Durante esta fase, a luz indicadora multifunções pisca alternadamente (2 vezes em VERMELHO e 2 vezes em LARANJA).



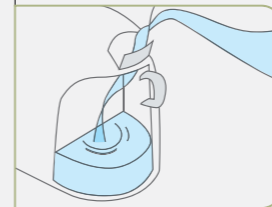
16. Se o recipiente encher, esvazie-o.



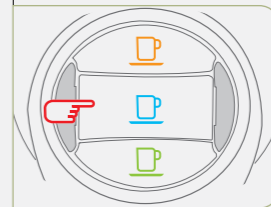
17. Quando o ciclo de enxágue terminar, a tecla pisca alternadamente com a luz indicadora multifunções (VERMELHO e LARANJA). A máquina emite um sinal sonoro.



18. Encher o reservatório com água filtrada em temperatura ambiente (sem gás).



19. Esvaziar e enxaguar a gaveta de cápsulas usadas e o recipiente de recolhimento de gotas. Pressionar a tecla AZUL para sair do ciclo.



### Dicas de manutenção

Para limpar a superfície da máquina, use um pano macio e detergente neutro.

## Soluções de problemas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não sai bebida. A luz indicadora de funções pisca em VERMELHO	O reservatório de água está vazio.	Encher o reservatório com água. Pressionar uma tecla para recarregar o circuito. Quando as teclas estiverem acesas de modo fixo, a máquina está pronta para ser usada.
A bebida não está suficientemente quente.	Xícaras frias.	Preaquecer a xícara.
Não é possível abaixar a alavanca.	A gaveta de cápsulas usadas está cheia. A cápsula está bloqueada dentro da máquina.	Esvaziar a gaveta de cápsulas usadas. Remover a cápsula usada.
A bebida é distribuída muito lentamente e com uma qualidade insuficiente.	Foi utilizada a tecla errada.	Utilizar a tecla correta indicada na embalagem da cápsula.

## Dados técnicos



Consultar a ficha de características presente embaixo da máquina



Máx. 15 bar



1,2 litro



< 70dB A



temperatura ambiente: 10 °C - 40 °C



aproximadamente 4 kg

Outros

Manual  
S04 MODO  
rev 00 2013

